

ПСИХОЛОГИЯ И ПЕДАГОГИКА

УДК 378

Т.А. Ваулина, К.Н. Сахарова

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ АСПЕКТЫ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ, ОБУЧАЮЩИХСЯ В РОССИЙСКОМ ВУЗЕ

Рассматриваются организационные вопросы адаптации иностранных студентов к условиям обучения в российском вузе на примере Томского государственного университета. Обсуждаются трудности, с которыми сталкиваются иностранные студенты при вхождении в новое социокультурное пространство, и факторы адаптации, обеспечивающие жизнедеятельность иностранных студентов в новой среде. На основе результатов исследования сформулированы рекомендации по оптимизации процесса адаптации иностранных студентов к новым условиям.

Ключевые слова: организационные аспекты адаптации; адаптация; иностранные студенты.

На современном этапе развития российского общества неотъемлемой его составляющей является межгосударственная интеграция, которая затрагивает не только политическую и экономическую сферы, но также социальную сферу и сферу образования. Международное сотрудничество в сфере образования содействует всесторонней интеграции России в качестве равноправного партнера в мировое образовательное сообщество, способствует совершенствованию и повышению авторитета национальной системы образования с учетом международного опыта. Стратегические линии развития российских вузов серьезно корректируются, а привлечение с целью обучения иностранных студентов становится одной из прерогатив современного высшего российского образования [1].

О повышении внимания к продвижению российского образования на международном уровне свидетельствует завершившийся в июле 2013 г. конкурс на право получения субсидий по реализации плана мероприятий, направленных на повышение международной конкурентоспособности ведущих университетов России среди ведущих мировых научно-образовательных центров. Томский государственный университет вошел в число победителей конкурса. Неотъемлемой частью реализации программы повышения конкурентоспособности вузов выступает «осуществление мер по привлечению студентов из ведущих иностранных университетов для обучения в российских вузах» [1]. Перед принимающей стороной всегда стоит задача оптимизации жизни и учебы иностранных студентов как неотъемлемого условия удовлетворенности обучением в зарубежной стране.

Адаптация иностранных студентов представляет собой многофакторный процесс, успешность и быстрота прохождения которого оказывает непосредственное влияние на качество протекания учебного процесса, академическую успеваемость, общественную и научную активность студентов. Именно поэтому практически каждый крупный зарубежный вуз имеет свою систему или центр, который занимается именно вопросами адаптации иностранных студентов к новым условиям проживания и обучения. На долю данных университетских центров приходится большая часть иностранных студентов, обращающихся за

помощью с разными вопросами: от вопросов миграции, визового сопровождения до поиска жилья, покупки продуктов питания, поиска друзей и др. Похожая система работы с иностранными студентами становится жизненно важной и для иностранных студентов, приезжающих в современный российский университет.

В современной научной литературе до сих пор не существует единого подхода к определению содержания понятия «адаптация». Изначально понятие «адаптация» рассматривается как процесс приспособления организма к условиям окружающей среды. В современной научной литературе выделяют такие виды адаптации, как психологическая, социальная, культурная адаптация, учебно-педагогическая, коммуникативная адаптация и др. В качестве нашего рабочего понятия мы используем определение адаптации, предложенной исследователями Л.К. Гришановым и В.Д. Цурканом, которые рассматривают адаптацию студента как процесс приведения основных параметров социальных и личностных характеристик в соответствие с новыми условиями вузовской среды [3]. При этом особый интерес для нас представляет вопрос организационного обеспечения процесса адаптации иностранных студентов. Так, М.А. Иванова отмечает, что иностранный студент, включенный в новую макро- и микросреду, испытывает естественный дискомфорт, так как идет переустройство, изменение психофизиологических процессов личности. В начальный период адаптации иностранный студент находится в «шоковом» состоянии, которое характеризуется информационной перенасыщенностью на всех уровнях (в учебном процессе и вне его), эмоциональной перегрузкой (новые связи, коммуникации, комфортность, языковой барьер и пр.), адаптацией на бытовом уровне (самостоятельность в распределении бюджета, самообеспечение и самообслуживание, др.) и т.п. [4].

В процессе адаптации иностранный студент проходит ряд последовательных стадий, от стадии эйфории до культурного шока. Кратко рассмотрим данные стадии. Первая стадия адаптации называется стадией эйфории, она приходится на время после приезда в другую страну, характеризуется любопытством, инте-

ресом ко всему новому, новым окружением, новыми возможностями, энтузиазмом. Длительность данной стадии может варьироваться у разных людей, затем она переходит в стадию «культурный шок». Данная стадия сопровождается встречей с трудностями в разных сферах жизнедеятельности, дефицитом информации и ресурсов для их решения, здесь студент может встретиться с проблемами в общении и взаимодействии с окружающими людьми, новой едой и неизвестными продуктами, наличием стереотипов и предрассудков по отношению к другой культуре, влияющих на общение и др. В это время иностранец может почувствовать тревогу, одиночество, страх, беспомощность, могут появляться мысли о возвращении домой. При успешном прохождении данной стадии следует переход на стадию выздоровления, выхода из культурного шока, которая сопровождается частичным решением вопросов, проблем, знакомством и поддержкой со стороны новых друзей. Далее возможна стадия повторного культурного шока по возвращении в свою страну [5].

В поле нашего интереса вошло изучение вопросов, которые возникают у иностранных студентов на стадии подготовки к отъезду, первоначальном этапе вхождения в новую социокультурную среду и стадии культурного шока. Анализ отечественных исследований, проведенных в контексте данной проблематики, позволил выявить, что одним из масштабных исследований в данной области выступает исследование, проведенное в рамках программы «Защита прав иностранных студентов в Российской Федерации» и Европейской молодежной кампании «Все различны – Все равны!». Данное исследование представляет собой общий спектр проблем иностранных студентов в России, выявленных в ходе применения метода фокус-групп и глубинного интервью в шести регионах России [8]. Исследование Х.А. Абунавас и О.Г. Берестнева раскрывает спектр проблем адаптации иностранных студентов, обучающихся в Томском политехническом университете [9], М.И. Витковская и И.В. Троцук базой для своего исследования выбрали Российский университет дружбы народов [10], исследование М.И. Ивановой посвящено социально-психологической адаптации иностранных студентов Санкт-Петербургского государственного политехнического университета [4], а С.И. Моднов и Л.В. Ухова выявили проблемы адаптации иностранных студентов, основываясь на результатах исследования, проведенного в Ярославском государственном техническом университете [11].

Целью нашего исследования выступило выявление организационных аспектов, влияющих на процесс адаптации иностранных студентов. Исследование состоит из двух этапов. На первом этапе было проведено анкетирование иностранных студентов, направленное на выявление характера трудностей, с которыми они встречаются на этапе подготовки к отъезду в Томск и во время обучения в ТГУ. Второй этап был направлен на более детальную конкретизацию ответов, полученных на первом этапе исследования и касающихся процесса адаптации к новым условиям. В

данном случае использовался метод полуструктурированного интервью.

На первом этапе в исследовании приняли участие 67 иностранных студентов, обучающихся в Томском государственном университете. Продолжительность пребывания данных иностранных студентов в России варьировалась от 7 месяцев до 2 лет. Таким образом, важно учитывать, что студенты, принявшие участие в данном исследовании, находились на разных этапах адаптации. В качестве основного метода этого этапа исследования выступило анкетирование. Нами были специально разработаны анкеты для иностранных студентов, которые были представлены иностранным студентам на русском языке. Для анализа полученных данных мы разделили участников на две подгруппы. Основным критерием деления выступил уровень владения русским языком как иностранным, так как важным фактором, влияющим на процесс адаптации иностранных студентов в иноязычной стране, выступает уровень владения иностранным языком страны обучения [12, 13]. Первая группа студентов, обладала высоким уровнем владения русским языком (свободно излагают свои мысли на русском языке), в данную группу вошли 38 студентов из Республики Казахстан, вторую группу составили студенты с низким и средним уровнем владения русским языком, у этой группы студентов были отмечены трудности в понимании русского языка, а также в разговорной речи. В данную группу вошли 29 студентов из Китая, Монголии, Туркменистана, республики Кот-д'Ивуар.

В ходе анализа результатов анкетирования первой группы были получены следующие данные. На вопрос «Возникли ли у Вас какие-либо трудности, когда Вы впервые приехали в Томск?» 53% студентов ответили, что никаких трудностей не возникло, 47% испытывали трудности. При этом 82% студентов из тех, кто встретился с трудностями, связанными с приездом в новое социокультурное пространство, на первое место поставили трудности, сопряженные с условиями проживания в общежитии, на второе место (12%) были поставлены трудности, связанные с погодными условиями. На вопрос о том, какая информация была бы полезна этим студентам до приезда в Россию, студенты данной группы ответили, что в большей степени была бы полезна информация об организации учебного процесса (30%), условиях проживания (21%), средней стоимости продуктов питания (21%), информация о погодных условиях (11%), а также об особенностях русской культуры (3%).

В результате анализа результатов анкетирования второй группы следует первоначально отметить затруднения, которые испытывали иностранные студенты данной группы в работе с русскоязычными анкетами. Они использовали дополнительные электронные средства для перевода вопросов и формулировки ответов, в некоторых случаях была необходима дополнительная помощь ассистента для более корректного понимания содержания анкет. Итак, 86% участников второй группы отметили, что испытывали затруднения, когда приехали в Томск впервые, а именно 25% испытывали трудности в общении с местными жителя-

ми, 21% встретились с неполным пониманием языка, 19% испытали трудности адаптации к погодным условиям, 19% – трудности адаптации к особенностям русской кухни и 17% – трудности, связанные с процессом обучения, на последнем месте (4%) находятся условия проживания в общежитии.

На вопрос о том, какая информации была бы полезна студентам этой группы до приезда в Россию, 35% студентов указали на необходимые знания об особенностях российской культуры и общения в России, 25% студентов отметили необходимость предоставления предварительной информации об организации процесса обучения, 17% – о средней стоимости предметов первой необходимости и 15% – об условиях проживания.

При сравнении результатов анкетирования двух групп следует отметить, что студенты обеих групп испытали трудности, связанные с вхождением в новое социокультурное пространство, но эти трудности качественно отличаются друг от друга. Студенты, которые не владеют свободно русским языком, первоначально встречаются с трудностями из группы общего социокультурного характера: общение с местными жителями, понимание русского языка, климатические условия, национальная кухня, – и лишь потом переходят к пониманию трудностей, связанных с обучением и условиями проживания в зарубежной стране. Это говорит о необходимости разработки и реализации программ адаптации иностранных студентов, основываясь на понимании стадий адаптации, на которых находятся студенты, их актуальных потребностей и прогнозировании проблемного поля, с которым могут столкнуться иностранные студенты в ближайшей перспективе. Кроме того, можно говорить и о некоторых общих вопросах, которые не зависят от уровня владения русским языком: обе группы студентов отмечают необходимость получения предварительной информации об организации обучения в российском вузе, условиях проживания, климатических особенностях региона, информации о примерных финансовых затратах, которые понадобятся в первое время. Полученные на данном этапе исследования результаты аналогичны результатам исследования, проведенного М. Ивановой. В рамках диссертационного исследования [4] М. Иванова отмечает, что указанные группы трудностей взаимообусловлены и представляют собой психологический барьер, преодоление которого сопряжено с психическими (душевными), личностными, эмоциональными, интеллектуальными, физическими перегрузками» [4]. Данный факт показывает важность включения в блок адаптации иностранных студентов и психологического компонента.

Для получения более детальной информации об адаптации иностранных студентов второй группы к условиям проживания и обучения в российском вузе был реализован второй этап исследования. Он позволил уточнить детали, которые были упомянуты на первом этапе, и прояснить их. Во втором этапе исследования приняли участие 10 иностранных студентов (Китай), которые обучаются на 3-м и 4-м курсах в ТГУ. На данном этапе было разработано и проведено

полуформализованное интервью. Вопросы полуформализованного интервью были разработаны по итогам первого этапа анкетирования и включали в себя вопросы как общего, так и уточняющего характера. Следует отметить, что в ходе проведения интервью студенты 3-го и 4-го курса испытали некоторые затруднения при формулировке ответов на вопросы интервьюера. Думаем, что данные затруднения возникли из-за того, что русский язык для студентов является иностранным.

На вопрос «Как Вы получили информацию о Томске и о ТГУ?» все студенты (100%) ответили, что основным источником информации выступили преподаватели университета, где они проходили обучение. Основную информацию о том, что необходимо взять с собой для проживания в России, в каких условиях им придется жить и как проходит процесс обучения, студенты получили от тех китайских студентов, которые уже имели опыт обучения в ТГУ: «Нам обо всем рассказали студенты старших курсов. В Интернете мы тоже смотрели информацию, но ее было слишком мало». Студенты отметили, что в Интернете фактически отсутствует информация о том, к чему китайские студенты должны быть готовы в ходе проживания и обучения в Томске: «Было бы полезно, если бы на одном сайте была вся информация». Данный факт свидетельствует о необходимости организации позитивного опыта обучения иностранных студентов в России путем создания комплексной системы по поддержке иностранных студентов на различном уровне (правовой, бытовой, информационный и др.)

Вопрос: «С какими трудностями Вы столкнулись после приезда в Томск?» вызвал оживление у китайских студентов. Основные трудности возникали в связи с низким уровнем владения русским языком. Студенты отметили, что в течение первых месяцев обучения было сложно воспринимать устную речь преподавателей, так как она была слишком быстрой и нечеткой для восприятия: «Было сложно учиться первое время. Преподаватели говорили недостаточно медленно и четко. Много не понимали». Несмотря на это, студенты отмечали профессионализм преподавателей и их ответственное отношение к работе: «Мне понравились преподаватели. Они опытные, работают серьезно», «Я очень хорошо понимаю уроки, но у меня плохие ответы. Преподаватель иногда рассержен, но они очень терпеливые». Также участники отметили недостаток в том, что в преподавательском составе, а также в студенческих группах фактически отсутствуют представители мужского пола: «Сложно постоянно быть в женском коллективе». Занятия по физкультуре китайским студентам показались слишком однообразными: «На физкультуре мы только бегаем. Каждое занятие бегаем».

Также студенты отметили трудности, связанные с особенностями русской кухни: «Мы можем готовить русскую еду один, максимум два раза в неделю, часто есть мы ее не можем». Готовят студенты преимущественно в общежитии, но при приготовлении блюд китайской кухни они отмечают недостаток необходимых ингредиентов в супермаркетах, а те ингредиенты, кото-

рые там имеются, часто по вкусовым качествам не совпадают с привычными для них продуктами, которые они приобретают в родном городе: «Перец, который мы используем часто, здесь продается совсем не острый. Невозможно есть блюда, приготовленные с ним».

В ходе прохождения обучения в Томске студентам было сложно адаптироваться к погодным условиям, а именно к холодной и затяжной зиме: «Здесь зима длится 4–5 месяцев. Это слишком много. И она очень холодная, –40...», «Мы взяли мало теплых вещей, было очень холодно». В остальное время трудностей, связанных с погодными условиями, у студентов не возникало.

Студенты отметили отношение к ним со стороны местных жителей и студентов, обучающихся на других факультетах: «Они очень мало улыбаются и смеются над нами. И чувствуется что-то недоброе, когда мы с ними разговариваем», «Когда мы пришли покупать юани в банк, нам грубо ответили, что их нет, хотя мы всегда там покупали. Было очень неприятно». Данная ситуация может быть связана с культурными различиями, во-первых, связанными с особенностями общения в разных странах, во-вторых, с особенностями организации работы в сфере прямого взаимодействия с клиентами. Исследователи отмечают, что иностранные граждане, прибыв в Россию, часто характеризуют русских как суровых и неулыбчивых людей. Дело в том, что в странах Европы и Дальнего Востока улыбка является частью этикета и необходимым элементом делового, а также обывденного общения, а для работников служб, в рамках которых происходит непосредственное общение с клиентами, улыбка – обязательное условие качественного выполнения функций. В России же улыбка носит более эмоциональный характер, а излишняя улыбчивость воспринимается как неискренность.

На вопрос «Что помогло бы избежать тех трудностей, которые у Вас возникли?» и «Чего Вам не хватило в процессе проживания и обучения в Томске?» были представлены следующие ответы. Главным образом студенты обратили внимание на то, что не хватало общения с русскими людьми, студентами и местными жителями. Все учебные занятия они посещают только группой студентов из Китая. Было озвучено предложение проводить некоторые занятия совместно с русскими студентами. Так, отмечают студенты из Китая, они смогли бы улучшить свои навыки спонтанной устной речи на русском языке. Также студенты отметили необходимость предоставления возможности прохождения дополнительных курсов русского языка: «Занятия можно сделать, только на втором курсе. На первом будет слишком сложно». Улучшить уровень владения русским языком, по мнению студентов, помогли бы тренинги, в рамках проведения которых они смогли бы общаться в неформальной обстановке с русскими студентами и местными жителями: «Лучше проводить больше тренингов с другими людьми, потому что у нас редкие возможности общаться с другими людьми, кроме студентов и преподавателей», «Нужно больше общаться с русскими, входить в их круг». Клуб как форма организации процесса взаимодействия китайских студен-

тов с российскими либо с местными жителями также оказался популярным ответом: «Хотелось бы больше участвовать в клубах», «Нужно организовать клуб, где нужно будет много говорить с другими русскими людьми», «Надо открыть клуб иностранцев, в котором нам необходимо говорить по-русски. Это помогает иностранцам повышать уровень русского языка».

Помимо этого, студентами были предложены такие форматы совместной деятельности с российскими студентами, как концерт, бал, спортивные соревнования: «Нужно больше спортивных соревнований, где мы можем знакомиться с русскими людьми», «Университет может устроить концерт, бал или другие формы, в которых иностранные и русские студенты больше знакомятся». Повысить уровень владения русским языком, по мнению студентов из Китая, помогут такие мероприятия, как просмотр русских фильмов, прослушивание русской музыки и исполнение русских песен.

Препятствует процессу изучения русского языка и русской культуры, по словам студентов, расселение в общежитиях студентов из Китая отдельно от русских студентов: «Не надо всех студентов из одной страны селить в одном общежитии, совсем не полезно для обучения. Если иностранные студенты будут жить вместе с русскими, мы будем учиться лучше». При этом студенты отметили, что при таком распределении необходим индивидуальный подход: «Все зависит от человека. Некоторые очень стеснительные и неразговорчивые, и им лучше общаться со своими». По поводу общежития студенты также высказали пожелания улучшить условия проживания: «Зимой в комнате было холодно. Окна заклеили, как смогли». Не хватало студентам в общежитии и наличия спортивного зала.

В связи с тем что в Китае ужин или обед в ресторане является нормой, китайские студенты высказали пожелание открыть в Томске «побольше китайских ресторанов». Ресторан в понимании китайцев – это место, где каждый житель может поужинать или пообедать, вне зависимости от его социального статуса и уровня дохода. В России же ресторан понимается в другом значении, как место высокого уровня обслуживания, качества приготовления блюд и, соответственно, высоких цен.

У студентов из Китая вызывают интерес мероприятия, способствующие процессу изучения русской культуры. По их словам, таких мероприятий проводится недостаточно. Важным моментом, по мнению студентов, является размещение информации о Томске и ТГУ в Интернете. В подобные информационные ресурсы должна быть включена информация о том, что необходимо взять иностранцам для проживания в России, в частности какие именно вещи и в какое время года могут пригодиться. Также необходима информация о культуре и жизни в России, условиях проживания и процессе обучения.

Таким образом, полученные данные позволили определить основные организационные аспекты адаптации иностранных студентов к обучению в российском вузе на примере ТГУ. Учитывая обозначенные

выше аспекты, мы разработали практические рекомендации, направленные на повышение эффективности адаптации иностранных студентов:

– создание информационного ресурса на сайте Томского государственного университета, который содержит информацию о подготовке к проживанию и обучению в России (в частности в г. Томске). Данный ресурс может включать в себя информацию о погодных условиях региона и необходимом наборе вещей, подходящих к проживанию в г. Томске на период каждого из времен года, условиях проживания в общежитии, особенностях русской кухни и наличии в городе ресторанов национальной кухни стран, из которых прибыли на обучение иностранные студенты, средней стоимости продуктов питания и предметов первой необходимости, функционировании медицинских учреждений и процессе получения медицинских услуг, организации процесса обучения, особенностях культуры России и возможностях знакомства с ней;

– организация учебных занятий с привлечением российских студентов, данные занятия будут способствовать повышению уровня владения русским языком у иностранных студентов, развитию коммуникативных способностей, выстраиванию дружественных отношений между российскими и иностранными сту-

дентами, познанию особенностей межкультурной коммуникации;

– организация клубной деятельности различной направленности (киноклуб, спортивный клуб, дискуссионный клуб, клуб русской литературы и др.) для иностранных студентов с целью изучения русского языка и культуры России с привлечением русских студентов и жителей города Томска;

– разработка и проведение психологических тренингов, направленных на знакомство участников между собой, снижение напряжения, повышение уверенности в своих силах, получение поддержки от других студентов, установление новых контактов с иностранными и русскими студентами.

Таким образом, результаты нашего исследования показывают некоторые направления деятельности по адаптации иностранных студентов к условиям проживания и обучения в российском вузе на примере Томского государственного университета. Следует отметить, что полученные в ходе исследования результаты были переданы в Центр по адаптации иностранных студентов ТГУ и активно используются в его работе. Кроме того, полученные результаты также выступают основой для проведения дальнейших исследований по оптимизации процесса адаптации иностранных студентов, обучающихся в российском вузе.

ЛИТЕРАТУРА

1. *О мерах государственной поддержки ведущих университетов Российской Федерации в целях повышения их конкурентоспособности среди ведущих мировых научно-образовательных центров*: Постановление Правительства Российской Федерации от 16 марта 2013 г. № 211 // Гарант: информ.-правовое обеспечение. М., 2013. URL: <http://ivo.garant.ru/SESSION/PILOT/main.htm>
2. *План мероприятий по реализации программы повышения конкурентоспособности Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет» среди ведущих мировых научно-образовательных центров на 2013–2020 гг.* Томск, 2013. URL: <http://kpfu.ru/portal/docs/F1169766037/Tomskij.gosudarstvennyj.universitet.pdf>
3. *Гришанов Л.К., Цуркан В.Д.* Социологические проблемы адаптации студентов младших курсов // Психолого-педагогические аспекты адаптации студентов к учебному процессу в вузе. Кишинев, 1990. С. 29–41.
4. *Иванова М.И.* Социально-психологическая адаптация иностранных студентов к высшей школе России : дис. ... д-ра психол. наук. СПб., 2001. 353 с.
5. *Counseling Center University of Illinois*. URL: <http://www.counselingcenter.illinois.edu/outreach-consultation/international-students/cultural-transition-and-adaptation>
6. *Лондаджим Т.* Социокультурная адаптация студентов, обучающихся в российских вузах : дис. ... канд. социол. наук. Н. Новгород, 2012. 149 с.
7. *Смирнова С.В.* Психологические особенности трудовой адаптации мигрантов из стран средней Азии в современных условиях Российской Федерации : автореф. дис. ... канд. психол. наук. М., 2013. 23 с.
8. *Национальный комитет Европейской молодежной Кампании «Все различны – Все равны!»*. URL: www.youthrussia.ru/files/VSERAZLICHNIVSERAVNI.doc
9. *Абунавас Х.А., Берестнева О.Г.* Исследование проблем адаптации иностранных студентов на примере Томского политехнического университета // Методология обучения и повышения эффективности академической, социально-культурной и психологической адаптации иностранных студентов в российском вузе: теоретические и прикладные аспекты : материалы всерос. семинара. Томск, 2008. Т. 2. С. 7–12.
10. *Витковская М.И., Троцук И.В.* Адаптация иностранных студентов к условиям жизни и учебы в России (на примере РУДН) // Вестник РУДН. Сер. Социология. 2004. № 6–7. С. 56–75.
11. *Моднов С.И., Ухова Л.В.* Проблемы адаптации иностранных студентов, обучающихся в техническом университете // Ярославский педагогический вестник. 2013. № 2. С. 111–115.
12. *Silvia Sovic* Hi-bye friends and the herd instinct: international and home students in creative arts // High Education. 2009. № 58. P. 747–761. DOI: 10.1007/s10734-009-9223
13. *Vaulina T.A., Parker-Bell B.F.* Teachers' perspectives on the development and implementation of a short-term international education program in art therapy and psychology // Siberian Journal of Psychology. 2014. № 54. P. 62–71.

Статья представлена научной редакцией «Психология и педагогика» 11 октября 2015 г.

ORGANIZATIONAL ASPECTS OF ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS STUDYING AT A RUSSIAN UNIVERSITY
Tomsk State University Journal, 2015, 400, 267–272. DOI: 10.17223/15617793/400/42

Vaulina Tatiana A. Tomsk State University (Tomsk, Russian Federation). E-mail: tatvaulina@gmail.com

Sakharova Kseniya N. Tomsk State University (Tomsk, Russian Federation). E-mail: saharova_ksjusha@mail.ru

Keywords: organizational aspects of adaptation; adaptation; foreign students.

International integration is discussed as the present stage of the development of Russian society that affects not only political and economic spheres, but also the social and education sector. International cooperation in the field of education promotes integration of Russia in the global educational community as an equal partner, it helps to improve the profile of the national education system based on international experience. Strategic lines of the development of Russian universities are seriously adjusted, and one of the aims of their development nowadays is to attract more foreign students. Due to the increased attention to the issue of attracting foreign students, researchers put forward the problem of adaptation of foreign students to a new social and cultural environment. Adaptation of foreign students is seen as the process of bringing the basic parameters of social and personal characteristics in line with the new conditions of higher school environment. In the context of adaptation of foreign students, researchers have focused on the socio-cultural and psychological adaptation of international students. The aim of this paper is to learn organizational factors of adaptation of foreign students by identifying the main difficulties that foreign students face coming to study at a Russian university. The research data that were obtained through questionnaires and semi-structured interview allowed to identify the main areas of promotion of adaptation of foreign students studying in Russian universities. They are: information support, access to information through electronic resources (online) about the weather conditions of the region and the necessary set of things and clothes that are suitable for living in Tomsk for the period of each of the seasons, living conditions in the dormitory, Russian cuisine, the average cost of food and basic things, medical service, the organization of the learning process in the university, Russian culture. Organizational and recreational support includes training sessions with the participation of Russian students, the development of friendly relations between Russian and foreign students, knowledge of features of intercultural communication, organizing club activities of various kinds (film club, sports club, debating club, club of Russian literature). Thus, the results received in the research demonstrate several trends of activities important for adaptation of foreign students to living and studying in a Russian university, on the example of TSU. The research results were also provided to the Center of Adaptation of Foreign Students of TSU; and the results are used in the work of the Center. Additionally, the results can be the basis for future research about the optimization of the adaptation process of foreign students studying at a Russian university.

REFERENCES

1. Garant. (2013) *O merakh gosudarstvennoy podderzhki vedushchikh universitetov Rossiyskoy Federatsii v tselyakh povysheniya ikh konkurentosposobnosti sredi vedushchikh mirovykh nauchno-obrazovatel'nykh tsentrov* [On state support of leading universities of the Russian Federation in order to enhance their competitiveness among the world's leading research and education centers]. Resolution of the Government of the Russian Federation on March 16, 2013 No. 211. Moscow. Available from: <http://ivo.garant.ru/SESSION/PILOT/main.htm>.
2. Tomsk State University. (2013) *Plan meropriyatiy po realizatsii programmy povysheniya konkurentosposobnosti Federal'nogo gosudarstvennogo byudzhelnogo obrazovatel'nogo uchrezhdeniya vysshego professional'nogo obrazovaniya «Natsional'nyy issledovatel'skiy Tomskiy gosudarstvennyy universitet» sredi vedushchikh mirovykh nauchno-obrazovatel'nykh tsentrov na 2013–2020 gg.* [Action plan to implement the program to improve the competitiveness of the Federal State Budget Institution of Higher Professional Education "National Research Tomsk State University" among the world's leading scientific and educational centers in 2013–2020]. Tomsk. Available from: <http://kpfu.ru/portal/docs/F1169766037/Tomskij.gosudarstvennyj.universitet.pdf>.
3. Grishanov, L.K. & Tsurkan, V.D. (1990) *Sotsiologicheskie problemy adaptatsii studentov mladshikh kursov* [Sociological problems of adaptation of junior students]. In: Gavrilov, V.A. (ed.) *Psikhologo-pedagogicheskie aspekty adaptatsii studentov k uchebnomu protsessu v vuze* [Psychological aspects of adaptation of students to the educational process in high school]. Kishinev: Shtiinta.
4. Ivanova, M.I. (2001) *Sotsial'no-psikhologicheskaya adaptatsiya inostrannykh studentov k vysshey shkole Rossii* [Social-psychological adaptation of foreign students to the higher school of Russia]. Psychology Dr. Diss. St. Petersburg.
5. Counseling Center University of Illinois. Available from: <http://www.counselingcenter.illinois.edu/outreach-consultation/international-students/cultural-transition-and-adaptation>.
6. Londadzhim, T. (2012) *Sotsiokul'turnaya adaptatsiya studentov, obuchayushchikhsya v rossiyskikh vuzakh* [Socio-cultural adaptation of students studying in Russian universities]. Sociology Cand. Diss. Nizhny Novgorod.
7. Smirnova, S.V. (2013) *Psikhologicheskie osobennosti trudovoy adaptatsii migrantov iz stran sredney Azii v sovremennykh usloviyakh Rossiyskoy Federatsii* [Psychological features of adaptation of labor migrants from Central Asia in modern conditions of the Russian Federation]. Abstract of Psychology Cand. Diss. Moscow.
8. European Youth Campaign. (n.d.) *Natsional'nyy komitet Evropeyskoy molodezhnoy Kampanii «Vse razlichny – Vse ravny!»* [The National Committee of the European Youth Campaign "All different – All equal!"]. Available from: www.youthrussia.ru/files/VSEРАЗЛИЧНИВСЕРАВНЫ.doc.
9. Abunavas, Kh.A. & Berestneva, O.G. (2008) [Study of the problems of adaptation of foreign students in Tomsk Polytechnic University]. *Metodologiya obucheniya i povysheniya effektivnosti akademicheskoy, sotsial'no-kul'turnoy i psikhologicheskoy adaptatsii inostrannykh studentov v rossiyskom vuze: teoreticheskie i prikladnye aspekty* [Methodology of teaching and efficiency increase of academic, social, cultural and psychological adaptation of foreign students in Russian universities: theoretical and applied aspects]. Proceedings of the seminar. V. 2. Tomsk: Tomsk Polytechnic University. pp. 7–12. (In Russian).
10. Vitkovskaya, M.I. & Trotsuk, I.V. (2004) *Adaptatsiya inostrannykh studentov k usloviyam zhizni i ucheby v Rossii (na primere RUDN)* [Adapting to the conditions of foreign students living and studying in Russia (an example of PFUR)]. *Vestnik RUDN. Ser. Sotsiologiya – Bulletin of Peoples' Friendship University of Russia. Sociology Series.* 6–7. pp. 56–75.
11. Modnov, S.I. & Ukhova, L.V. (2013) *Problems of Adaptation of Foreign Students Studying in the Technical University. Yaroslavskiy pedagogicheskiy vestnik – Yaroslavl Pedagogical Bulletin.* 2. pp. 111–115. (In Russian).
12. Sovic, S. (2009) Hi-bye friends and the herd instinct: international and home students in creative arts. *High Education.* 58. pp. 747–761. DOI: 10.1007/s10734-009-9223
13. Vaulina, T.A. & Parker-Bell, B.F. (2014) Teachers' perspectives on the development and implementation of a short-term international education program in art therapy and psychology. *Siberian Journal of Psychology.* 54. pp. 62–71.

Received: 11 October 2015